Hay un mundo distinto, selva y dolor

Autor: Mercedes García

Hay un mundo distinto, selva y dolor

Tengo en mis manos un libro de cuentos que cuando lo abro *voy buscando un oasis donde anidar, mi cuerpo se enfría busca calor y bailando mi corazón siento risas, siento temor, hay un mundo distinto, selva y dolor* …

Un dolor paraguayo que se difumina por los diferentes personajes animales, botánicos y humanos de esta serie de relatos, des

“Ex Sylvis” fue escrito por el *xiru* Damián Cabrera Cuadros, escritor, investigador paraguayo que en Alto Paraná hace tiempo, Azogue decidió editar nuestro *xiru* ya había publicado relatos y novelas por los que obtuvo reconocimientos y traducciones así como participaciones en antología

El Alto Paraná para la imaginación y la alquimia literaria. El discurso científico de trasfondo en homenaje a aquellos naturalistas

Ex Sylvis, un título en latín que se traduciría “del bosque”, podríamos decir de la *¡selva! ruido de animales salvajes*…

Y que nos pone a todos en posición de curiosidad y de investigación, de clasificar lo que se observa, se siente, se huele en la s

Son 19 relatos que nos dejan tambaleando y cada uno, luego del título, contiene una nominación en latín de una especie anima

Puma concolor: Puma

Tapirus terrestris: Tapir terrestre

Chorisia Josephinae Bertoni: La corisia -o palo borracho- de Josefina Bertoni

Rhododendron: Azalea

Caiman latirostris: Yacaré overo

Jurumi (guaraní): *Myrmecophaga tridactyla*: Oso hormiguero gigante o yurumí

Abaporu (guaraní): *Homo sapiens sapiens* : Hombre moderno, hombre que come carne humana. Y también: Cuadro icónico de la pintora brasileña Tarsila do Amaral

Sida rhombifolia L.: Malva

Cyathea atrovirens: Helecho o chachís

Amazona aestiva: Loro hablador

Sapajus cay parguayanus: Mono caí paraguayo

Araucaria angustifolia: Araucaria o pino misionero

Citrus taitensis: Limón-mandarina

Phantera onca: Yaguareté

Bothrops alternatus: Yarará o víbora venenosa

Jotopa/Jejuhu (guaraní): Encontrarse con alguien/encuentro con uno mismo, o encuentro sorpresivo > *Philodendron bipinnatifidum*: Filodendro o güembé

Aguara guasu (guaraní): *Chrysocyon brachyurus*: Aguará guazú

Jagua yvyguy (guaraní): *Speothos venaticus*: Zorro pitoco o perro de agua

Mazama gouazoubira: Viracho o guazuncho

Asi, nos vamos haciendo el dibujo del trasfondo de estas escenas, unas fotos imposibles de olvidar después de la lectura. Hist

[illegible] *ysoindy* también hace referencia a la luciérnaga, y a la poesía escrita en guaraní.

[illegible] . El fragmento forma parte del cuento “Linternas”.

“La prosa de Cabrera deviene un río caudaloso que arrastra las ramas de otros lenguajes” , dice Mara Rodríguez en la contratapa, donde repasa otras tramas que emanan de estas historias.

Hay un mundo distinto y es de barro, cemento, frutos y ramas literarias. Como el que se encontró el periodista y escritor Rafae

A las lectoras y los lectores curiosos: conviene leer todo el paratexto para entrar en esta jungla. A los demás: no se pierdan, y r

Ficha

Ex Sylvis / Damián Cabrera

Primera edición

Paraná: Azogue Libros, 2025. Cuentos.

Imagen de portada: Mónica Millán
@azoguelibros